

**ROZHODNUTÍ RADY 2010/279/SZBP****ze dne 18. května 2010****o policejní misi Evropské unie v Afghánistánu (EUPOL AFGHANISTAN)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 28 a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 30. května 2007 přijala Rada společnou akci 2007/369/SZBP<sup>(1)</sup> o zřízení policejní mise Evropské unie v Afghánistánu (EUPOL AFGHANISTAN). Uvedená společná akce pozbývá platnosti dne 30. května 2010.
- (2) Dne 8. března 2010 doporučil Politický a bezpečnostní výbor prodloužení mise EUPOL AFGHANISTAN o tři roky.
- (3) Velitelskou a řídicí strukturou mise EUPOL AFGHANISTAN by neměly být dotčeny smluvní závazky vedoucího mise vůči Evropské komisi, pokud jde o plnění rozpočtu.
- (4) Pro misi EUPOL AFGHANISTAN by měla být uvedena v činnost pohotovostní složka.
- (5) Mise EUPOL AFGHANISTAN bude probíhat za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit cíle společné zahraniční a bezpečnostní politiky stanovené v článku 21 Smlouvy,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

**Článek 1****Mise**

1. Policejní mise Evropské unie v Afghánistánu (dále jen „EUPOL AFGHANISTAN“ nebo „mise“), zřízená společnou akcí 2007/369/SZBP, se prodlužuje na období od 31. května 2010 do 31. května 2013.
2. Mise EUPOL AFGHANISTAN působí v souladu s cíli stanovenými v článku 2 a plní úkoly stanovené v článku 3.

**Článek 2****Cíle**

Mise EUPOL AFGHANISTAN významnou měrou přispívá k tomu, aby byla při zajištění vlastní odpovědnosti afghánské strany zavedena udržitelná a účinná opatření v oblasti práce civilní policie, která zajistí vhodnou součinnost se širším systémem trestního soudnictví, v souladu s politickým poradenstvím

a úsilím Unie, členských států a dalších mezinárodních činitelů v oblasti budování institucí. Mise dále podpoří reformní proces, na jehož základě vznikne důvěryhodná a účinná policejní služba, která bude v souladu s mezinárodními standardy pracovat v rámci právního státu a dodržování lidských práv.

**Článek 3****Úkoly**

1. Pro dosažení cílů stanovených v článku 2 mise EUPOL AFGHANISTAN:
  - a) pomáhá afghánské vládě při konzistentním provádění její strategie s cílem zavést udržitelná a účinná opatření v oblasti práce civilní policie, zejména pokud jde o afghánskou uniformovanou (civilní) policii a afghánskou policii pro boj proti trestné činnosti, jak je stanoveno v národní policejní strategii;
  - b) zlepšuje vzájemný soulad mezi činnostmi mezinárodních činitelů a koordinaci mezi nimi;
  - c) pracuje na rozvoji strategie, přičemž klade důraz na úsilí o společnou souhrnnou strategii mezinárodního společenství v oblasti policejní reformy, a [posiluje spolupráci s klíčovými partnery v oblasti policejní reformy a odborného výcviku, mimo jiné s misí NATO ISAF a výcvikovou misí NATO a dalšími přispěvateli;
  - d) podporuje vztah policie k široce chápanému právnímu státu.

Tyto úkoly budou dále rozpracovány v operačním plánu (OPLAN). Mise plní své cíle mimo jiné prostřednictvím monitorování, odborného vedení, poradenství a odborného výcviku.

2. Mise EUPOL AFGHANISTAN je misí bez výkonných pravomocí.

3. Mise EUPOL AFGHANISTAN zahrnuje projektovou skupinu pro identifikaci a provádění projektů. Mise EUPOL AFGHANISTAN podle potřeby koordinuje a podporuje projekty prováděné na vlastní odpovědnost členskými státy a třetími státy v oblastech souvisejících s misí a na podporu jejích cílů a poskytuje k nim poradenství.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 139, 31.5.2007, s. 33.

#### Článek 4

##### Struktura mise

1. Mise má velitelství v Kábulu. Misi tvoří:
  - i) vedoucí mise a jeho úřad včetně vyššího důstojníka pro bezpečnost mise;
  - ii) policejní složka;
  - iii) složka na podporu právního státu;
  - iv) výcvikový útvar;
  - v) podpora mise;
  - vi) místní úřady mimo Kábul;
  - vii) podpůrný prvek v Bruselu.

2. Personál mise je nasazován na ústřední, regionální a provinční úrovni a v zájmu plnění mandátu může podle potřeby působit i na oblastní úrovni s ohledem na hodnocení bezpečnosti a na zajištění faktorů, jako je odpovídající logistická a bezpečnostní podpora. S ISAF a vedoucími státy regionálních velitelství nebo provinčních rekonstrukčních týmů se uzavřou technická ujednání za účelem zabezpečení výměny informací a zdravotnické, bezpečnostní a logistické podpory, včetně umístění regionálních velitelství a provinčních rekonstrukčních týmů.

3. Část personálu mise je dále podle potřeby nasazena s cílem zlepšit strategickou koordinaci při policejní reformě v Afghánistánu, zejména v sekretariátu Mezinárodního policejního koordinačního výboru (IPCB) v Kábulu. Sekretariát IPCB bude podle potřeby umístěn při velitelství mise EUPOL AFGHANISTAN.

#### Článek 5

##### Civilní velitel operace

1. Civilním velitelem operace pro misi EUPOL AFGHANISTAN je ředitel útvaru schopnosti civilního plánování a provádění (CPCC).
2. Civilní velitel operace vykonává velení a řízení mise EUPOL AFGHANISTAN na strategické úrovni v rámci politické kontroly a strategického řízení ze strany Politického a bezpečnostního

výboru a v rámci obecné pravomoci vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku.

3. Civilní velitel operace zajišťuje řádné a účinné provádění rozhodnutí Rady i rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru, včetně vydávání strategických pokynů podle potřeby vedoucímu mise.

4. Veškerý vyslaný personál zůstává zcela pod velením vnitrostátních orgánů vysílajícího členského státu nebo orgánu EU. Orgány jednotlivých států přenesou operační řízení (OPCON) svého personálu, týmů a jednotek na civilního velitele operace.

5. Civilní velitel operace nese celkovou odpovědnost za zajištění řádného výkonu činností EU.

6. Civilní velitel operace a zvláštní zástupce EU se podle potřeby navzájem konzultují.

#### Článek 6

##### Vedoucí mise

1. Vedoucí mise přebírá odpovědnost a vykonává velení a řízení mise v místě působení.
2. Vedoucí mise vykonává velení a řízení nad personálem, týmy a jednotkami přispívajících států, jak byly přiděleny civilním velitelem operace, a zároveň nese administrativní a logistickou odpovědnost, včetně odpovědnosti za majetek, zdroje a informace, které jsou misi k dispozici.
3. Vedoucí mise vydává pokyny pro veškerý personál mise, v tomto případě včetně podpůrného prvku v Bruselu, v zájmu účinného provádění mise EUPOL AFGHANISTAN v místě působení a zajišťuje její koordinaci a běžné řízení podle pokynů civilního velitele operace na strategické úrovni.
4. Vedoucí mise odpovídá za plnění rozpočtu mise. Vedoucí mise podepíše za tímto účelem smlouvu s Komisí.
5. Vedoucí mise odpovídá za kázeňský dohled nad personálem. Kázeňská opatření vůči vyslanému personálu jsou v pravomoci příslušného vnitrostátního orgánu nebo orgánu v rámci Unie.
6. Vedoucí mise zastupuje misi EUPOL AFGHANISTAN v místě operací a zajišťuje odpovídající zviditelnění mise.

7. Vedoucí mise případně koordinuje činnost s dalšími činiteli EU na místě. Aniž je dotčena linie velení, v otázkách místní politické situace poskytuje vedoucímu mise vedení zvláštní zástupce EU.

8. Vedoucí mise zajistí, aby mise EUPOL AFGHANISTAN podle potřeby úzce spolupracovala a koordinovala svou činnost s afghánskou vládou a příslušnými mezinárodními činiteli včetně mise ISAF pod vedením NATO a výcvikové mise NATO, vedoucích států provinčních rekonstrukčních týmů, Mise OSN na pomoc Afghánistánu (UNAMA) a třetích států zapojených do policejní reformy v Afghánistánu.

#### Článek 7

##### Personál

1. Počet členů personálu mise EUPOL AFGHANISTAN a jeho pravomoci musí odpovídat cílům stanoveným v článku 2, úkolům stanoveným v článku 3 a struktuře mise stanovené v článku 4.

2. Misi EUPOL AFGHANISTAN tvoří zejména personál vyslaný členskými státy nebo orgány EU.

3. Každý členský stát nebo orgán EU nese náklady na personál, který vyše, včetně cestovních výdajů na cestu do místa určení a zpět, platů, nákladů na zdravotní péči a příspěvků, s výjimkou diet, příplatků za ztížené podmínky a rizikových příplatků.

4. Mise EUPOL AFGHANISTAN může případně najímat na smluvním základě i mezinárodní civilní personál a místní personál, pokud požadované funkce nezajišťuje personál vyslaný členskými státy. Ve výjimečných a řádně odůvodněných případech, kdy nejsou k dispozici vhodné žádosti z členských států, mohou být na smluvním základě přijímáni státní příslušníci zúčastněných třetích států.

5. Veškerý personál vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mise. Veškerý personál dodržuje bezpečnostní zásady a minimální normy stanovené rozhodnutím Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady <sup>(1)</sup>.

#### Článek 8

##### Postavení personálu mise EUPOL AFGHANISTAN

1. Postavení personálu mise EUPOL AFGHANISTAN v Afghánistánu, včetně případných výsad, imunit a dalších záruk nezbytných pro uskutečnění a řádné fungování mise

EUPOL AFGHANISTAN, je upraveno v dohodě uzavřené podle článku 37 Smlouvy.

2. Stát nebo orgán EU, který vyslal člena personálu, odpovídá za řešení veškerých stížností člena personálu ohledně vyslání nebo stížností, které se člena personálu týkají. Dotyčný stát nebo orgán EU odpovídá za zahájení řízení proti vyslané osobě.

3. Pracovní podmínky a práva a povinnosti mezinárodního a místního civilního personálu jsou stanoveny ve smlouvách mezi vedoucími mise a členy personálu.

#### Článek 9

##### Linie velení

1. Mise EUPOL AFGHANISTAN má jakožto operace pro řešení krize jednotnou linii velení.

2. Politickou kontrolu a strategické řízení mise EUPOL AFGHANISTAN vykonává na odpovědnost Rady a vysokého představitele Politický a bezpečnostní výbor.

3. Civilní velitel operace je velitelem mise EUPOL AFGHANISTAN na strategické úrovni v rámci politické kontroly a strategického řízení ze strany Politického a bezpečnostního výboru a v rámci obecné pravomoci vysokého představitele a jako takový vydává pokyny vedoucímu mise a poskytuje mu poradenství a technickou podporu.

4. Civilní velitel operace podává zprávy Radě prostřednictvím vysokého představitele.

5. Vedoucí mise vykonává velení a řízení mise EUPOL AFGHANISTAN v místě působení a přímo odpovídá civilnímu veliteli operace.

#### Článek 10

##### Politická kontrola a strategické řízení

1. Politickou kontrolu a strategické řízení mise vykonává na odpovědnost Rady a vysokého představitele Politický a bezpečnostní výbor. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s čl. 38 třetím pododstavcem Smlouvy. Toto zmocnění zahrnuje pravomoc jmenovat na návrh vysokého představitele vedoucího mise a měnit koncepci operací (CONOPS) a operační plán (OPLAN). Rozhodovací pravomoc, pokud jde o cíle a ukončení mise, si ponechává Rada.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1.

2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.

3. Civilní velitel operace a vedoucí mise podávají Politickému a bezpečnostnímu výboru pravidelně a podle potřeby zprávy týkající se otázek spadajících do oblasti jejich odpovědnosti.

#### Článek 11

##### Bezpečnost

1. V koordinaci s bezpečnostní kanceláří Rady řídí civilní velitel operace plánování prováděné vedoucím mise v oblasti bezpečnostních opatření a zajišťuje jejich řádné a účinné provedení v rámci mise EUPOL AFGHANISTAN v souladu s články 5 a 9.

2. Vedoucí mise odpovídá za bezpečnost operace a za zajištění plnění minimálních bezpečnostních požadavků kladených na operaci v souladu s politikou Unie v oblasti bezpečnosti personálu nasazeného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy a jejich podpůrných dokumentů.

3. Vedoucímu mise je nápomocen vyšší důstojník pro bezpečnost mise, který podává zprávy vedoucímu mise a rovněž udržuje úzké služební vztahy s bezpečnostní kanceláří Rady.

4. Vedoucí mise jmenuje v provinciích a regionech, v nichž mise působí, bezpečnostní důstojníky, kteří pod vedením vyššího důstojníka pro bezpečnost mise odpovídají za běžné řízení všech bezpečnostních hledisek příslušných prvků mise.

5. Personál mise EUPOL AFGHANISTAN absolvuje před nástupem do funkcí povinné bezpečnostní školení v souladu s OPLAN. Dostane se mu také pravidelného udržovacího výcviku v místě působení organizovaného vyšším důstojníkem pro bezpečnost mise.

#### Článek 12

##### Účast třetích států

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost Unie a její jednotný institucionální rámec, mohou být kandidátské a jiné třetí státy vyzvány, aby přispěly k misi EUPOL AFGHANISTAN tím, že ponosou náklady na vyslání svých policejních odborníků nebo civilního personálu, včetně platů, příspěvků, nákladů na zdravotní péči, pojištění pro případ zvýšeného rizika a cestovních výdajů na cestu do Afghánistánu a zpět, a že případně přispějí na provozní náklady mise EUPOL AFGHANISTAN.

2. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí ve věci přijímání navrhaných příspěvků.

3. Třetí státy přispívající na misi EUPOL AFGHANISTAN mají ve vztahu k běžnému řízení operace stejná práva a povinnosti jako členské státy, které se operace účastní.

4. Politický a bezpečnostní výbor přijímá s ohledem na ujednání týkající se účasti vhodná opatření a v případě potřeby předkládá Radě návrhy, a to i ohledně případné finanční účasti nebo materiálních příspěvků třetích států.

5. Podrobná ujednání o účasti třetích států jsou předmětem dohod uzavřených podle článku 37 Smlouvy a dalších technických ujednání podle potřeby. Jestliže Unie a třetí stát uzavřely dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na operacích EU pro řešení krizí, použijí se v souvislosti s touto operací ustanovení takové dohody.

#### Článek 13

##### Finanční ustanovení

1. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů mise EUPOL AFGHANISTAN do 31. května 2011 činí 54 600 000 EUR.

2. Finanční referenční částku pro misi EUPOL AFGHANISTAN na následující období stanoví Rada.

3. Veškeré výdaje se spravují podle pravidel a postupů použitelných na souhrnný rozpočet Evropské unie.

4. Vedoucí mise podává Komisi, která nad jeho činností vykonává dohled, úplné zprávy o činnostech vykonaných v rámci své smlouvy.

5. Příslušníkům třetích států je umožněno účastnit se nabídkových řízení. S výhradou schválení Komise může vedoucí mise s vedoucími státy regionálních velitelství nebo provinčních rekonstrukčních týmů a mezinárodními činiteli nasazenými v Afghánistánu uzavřít technická ujednání ohledně poskytování vybavení, služeb a prostor pro misi, zejména pokud to vyžadují bezpečnostní podmínky.

6. Finanční ustanovení respektují operativní požadavky mise EUPOL AFGHANISTAN, včetně kompatibility vybavení a interoperability jejich týmů, a berou v úvahu nasazení personálu v regionálních velitelstvích a provinčních rekonstrukčních týmech.

7. Výdaje jsou způsobilé ode dne přijetí tohoto rozhodnutí.

#### Článek 14

##### **Předávání utajovaných informací**

1. Vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn předávat NATO/ISAF utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise. Za tímto účelem budou vypracována místní technická ujednání.

2. Vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn podle potřeby a v souladu s potřebami mise předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „CONFIDENTIEL UE“.

3. Vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn podle potřeby a v souladu s operačními potřebami mise předávat OSN/UNAMA utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „RESTREINT UE“. Za tím účelem budou vypracována místní ujednání.

4. V případě zvláštní a neodkladné operační potřeby je vysoký představitel v souladu s bezpečnostními předpisy Rady též oprávněn předávat hostitelskému státu utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „RESTREINT UE“. Ve všech ostatních případech se tyto informace a dokumenty předávají hostitelskému státu v souladu s postupy spolupráce hostitelského státu s Uníí.

5. Vysoký představitel je oprávněn předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí neutajované dokumenty EU o jednáních Rady týkajících se mise, na které se vztahuje povinnost zachovávat služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady <sup>(1)</sup>.

#### Článek 15

##### **Pohotovostní složka**

Pro misi EUPOL AFGHANISTAN se uvádí v činnost pohotovostní složka.

#### Článek 16

##### **Přezkum**

1. Toto rozhodnutí bude přezkoumáno každých šest měsíců, aby bylo možné podle potřeby upravit velikost mise a oblast její působnosti.

2. Toto rozhodnutí bude přezkoumáno nejpozději tři měsíce před uplynutím doby jeho použitelnosti, aby se rozhodlo, zda by mise měla pokračovat.

#### Článek 17

##### **Vstup v platnost a použitelnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se od 31. května 2010 do 31. května 2013.

V Bruselu dne 18. května 2010.

Za Radu  
předsedkyně  
E. SALGADO

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady 2009/937/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se přijímá její jednací řád (Úř. věst. L 325, 11.12.2009, s. 35).